

## DOHODA O FINANCNOM VYROVNANI

Uzavretá, v zmysle, § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
(ďalej len "dohoda")

Účastník č. 1:

Obec Kostolište

Sídlo: Obecný úrad č. 66, 900 62 Kostolište

IČO: 00304 867

DIČ: 2020 64 3636

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 323 535 1001/5600

Konajúci prostredníctvom: Mgr. Hubert Danihel – starosta obce

O B E C N Ý Ú R A D Kostolište	
Dátum: 22 JUL 2016	RZ/ZH-LU: AF1
Evidenčné číslo: 1016/2016	Číslo spisu:
Prílohy/listy:	Vybavuje: Maroska

( ďalej len účastník č.1 )

Účastník č.2

TAMIR s.r.o.

Sídlo : Líščie Nivy 238/6, 821 08 Bratislava

IČO: 35 902 035

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.

oddiel : Sro, vložka číslo 33316/B

Zastúpená konateľmi : RNDr. Ján Tkáč

RNDr. Jana Tkáčová

( ďalej len nájomca )

### ÚVODNÉ USTANOVENIA

Na základe nájomnej zmluvy o nebytových priestorov užíval nájomca za účelom prevádzkovania pohostinskej a reštauračnej činnosti priestory nachádzajúce sa v areály futbalového štadióna v Kostolišti, konkrétne budova postavená na pozemku parc. č. 664/26 k.ú. Kostolište.

Vzhľadom k tomu, že nájom priestorov ukončil nájomca výpoveďou v zmysle zákona č. 116/ 1990 Zb. v znení neskorších predpisov, sa účastník č. 1 a nájomca dohodli, že dňa 12.02.2016 nájomca priestorov protokolárne odovzdal predmetné priestory účastníkovi č.1 ako prenajímateľovi.

Nájomca priestorov vykonal počas doby trvania nájmu v budove stavebné úpravy a zmeny. Vzhľadom k tomu, sa účastník č. 1 a nájomca dohodli na uzavretí tejto dohody.

## **Čl. I. Predmet dohody**

1.1 Nájomca počas doby trvania nájmu vynaložil finančné prostriedky na stavebné úpravy, zmeny a zariadenie budovy futbalového štadiónu za účelom prevádzkovania (ďalej len "priestory").

1.2 Nájomca protokolárne odovzdal dňa 12.02.2016 predmetné priestory účastníkovi č.1, vzhľadom k tomu, že nájomný vzťah skončil výpoveďou zo strany nájomcu v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

1.3 Nájomca a účastník č.1 sa vzájomne dohodli, že nájomca priestorov odovzdá priestory aj spolu s vykonanými zmenami a zabudovaným zariadením, ktoré tvoria prílohu tejto dohody.

1.4 Predmetom tejto dohody je vzájomné finančné vyrovnanie. Urovnanie týchto práv spočíva v urovaní vzájomných finančných pohľadávok týkajúcich sa predmetných priestorov.

## **Čl.II. Finančné vyrovnanie**

2.1 Nájomca a účastník č. 1 sa dohodli, že účastník č.1 ako prenajímateľ priestorov nájomcovi uhradí kompenzáciu takto vynaložených nákladov na zmeny v priestoroch v čl. I ods.1.3 tejto dohody v sume vo výške 5.000,00 EUR a úhradu elektrickej energie za používanie zavlžovacieho zariadenia v sume vo výške 1 000,00 EUR.

2.2 Nájomca bol do protokolárneho odovzdania priestorov povinný uhrádzať úhradu za užívanie priestorov a platby spojené s ich užívaním.

Nájomca si neplnil svoje povinnosti vyplývajúce mu z nájmu, a za obdobie od október, november, december 2015 neuhrádzal platby za nájom. Ďalej nezaplatil za vývoz TKO za obdobie január , február 2016.

Nájomcovi priestorov tak vznikol dlh voči účastníkovi č. 1 vo výške 600,00 EUR za nájomné a za TKO vo výške 41,44 EUR.

2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ započíta sumu vo výške 641,44 EUR rovnajúcu sa neuhradeným platbám za užívanie priestorov a platbám za TKO so sumou 5.000,00 EUR rovnajúcou sa finančnej kompenzácie vynaložených nákladov na vykonané zmeny v priestoroch a platbu za elektrickú energiu na závlahu v sume 1 000,00 EUR.

2.4 Účastník č. 1 sa zaväzuje, že po započítaní neuhradených platieb v zmysle ods. 2.2 a 2.3 tohto článku dohody, uhradí užívateľovi bytu sumu vo výške 5 358,56 EUR do 5 pracovných dní od podpisu dohody na č. ú. 2618022294/1100

## **Čl. III Ostatné dojednania**

3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca priestorov nebude cestou súdneho konania požadovať od účastníka č. 1 akúkoľvek finančnú kompenzáciu ani náhradu škody za stavebné úpravy, zmeny a zariadenie, ktoré počas doby nájmu vykonal. Nájomca priestorov ďalej vyhlasuje, že akékoľvek jeho finančné nároky súvisiace s užívaním priestorov a v nich vykonanými zmenami sa považujú týmto za vyrovnané.

3.2 Účastník č. 1 sa zaväzuje, že nebude požadovať od nájomcu uhradiť sumu (pohľadávku) vo výške 641,44 EUR , titulom neuhradených platieb za užívanie priestorov a platieb za TKO.

Účastník č. 1 sa zároveň zaväzuje, že nebude pohľadávku vymáhať cestou súdu v akomkoľvek súdnom konaní vedenom proti užívateľovi priestorov.

#### Čl. IV. Záverečné ustanovenia

- 4.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že touto dohodou považujú všetky nároky, ktoré majú voči sebe za urovnané, a že prípadné nezrovnalosti budú riešiť mimosúdnu cestou alebo dodatkom k tejto dohode, vždy tak, aby bol naplnený účel tohto urovnania.
- 4.2 Právne vzťahy vyplývajúce z tejto dohody, ktoré touto dohodou nie sú výslovne upravené, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými SR, najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 4.3 Táto dohoda je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na [www.kostoliste.sk](http://www.kostoliste.sk) v súlade s § 47a zákona Č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
- 4.4 Táto dohoda sa vyhotovuje v 4 vyhotoveniach, z toho účastník č.1 obdrží 2 vyhotovenia dohody a nájomca obdrží 2 vyhotovenia dohody.
- 4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto dohodu uzatvorili na základe slobodnej vôle, dohoda nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, dohodu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Kostolišti, dňa 22. 7. 2016

Účastník č. 1:



Mgr. Hubert Danihel  
starosta obce

Nájomca :



TAMIR s.r.o. – RNDr. Ján Tkáč  
konateľ



**TAMIR, s.r.o.**  
Líšte nivy 238/6  
021 08 Bratislava 2  
IČO: 35 902 035